



La nostalgie de la terre d'Israël a animé le peuple juif depuis le premier exil en Babylonie.

Où faut-il vivre ?

Israël contre diaspora

La question de la alyà, la montée en terre d'Israël, a fait l'objet de débats bien longtemps avant l'apparition du sionisme moderne.

Dans le Talmud déjà on trouve tous les sons de cloche sur ce sujet, d'un extrême à l'autre.

מסכת כתובות קי:

ת"ר לעולם ידור אדם בא"י אפי' בעיר שרובה עובדי כוכבים ואל ידור בחו"ל ואפילו בעיר שרובה ישראל שכל הדר בארץ ישראל דומה כמי שיש לו אלוה וכל הדר בחוצה לארץ דומה כמי שאין לו אלוה שנא' (ויקרא כה') לתת לכם את ארץ כנען להיות לכם לאלהים [...] ר' זירא הוה קמשתמיט מיניה דרב יהודה דבעא למיסק לארץ ישראל דאמר רב יהודה כל העולה מבבל לארץ ישראל עובר בעשה שנאמר (ירמיהו כז) בבבלה יובאו ושמה יהיו עד יום פקדי אותם נאם ה' ורבי זירא ההוא בכלי שרת כתיב ורב יהודה כתיב קרא אחרינא (שיר השירים ב) השבעתי אתכם בנות ירושלים בצבאות או באילות השדה וגו' ורבי זירא ההוא שלא יעלו ישראל בחומה

Traité Ketoubot 110b

Un homme doit vivre en terre d'Israël même dans une ville majoritairement idolâtre et ne doit pas vivre en dehors de la terre d'Israël, même dans une ville majoritairement juive. Car quiconque habite en terre d'Israël est assimilé à une personne ayant un Dieu alors que quiconque habite en dehors de la terre d'Israël est assimilé à une personne qui n'a pas de Dieu. Comme il est dit: "je vous donnerai la terre de Canaan pour être votre Dieu" ([Lévitique 25,38](#)) [...] Lorsqu'il décida de s'installer en terre d'Israël Rabi Zeira évita de croiser Rabi Yehouda car Rabi Yehouda avait dit: quiconque monte de Babel en terre d'Israël transgresse un commandement. Comme il est dit: "Ils seront emmenés à Babel et ils resteront là-bas jusqu'à ce que Je les libère, parole de Dieu" ([Jérémie 27,22](#)). Selon Rabi Zeira ce verset concernait seulement les ustensiles du Temple. Rabi Yehouda renchérit avec un autre verset: "Je vous en conjure, ô filles de Jérusalem, par les biches et les gazelles des champs: n'éveillez pas, ne provoquez pas l'amour, avant qu'il le veuille ([Cantique des cantiques 2,7](#))". Selon Rabi Zeira ce verset n'interdit aux juifs que la montée en masse (et non les initiatives individuelles).

Traduction: Ruben Honigmann